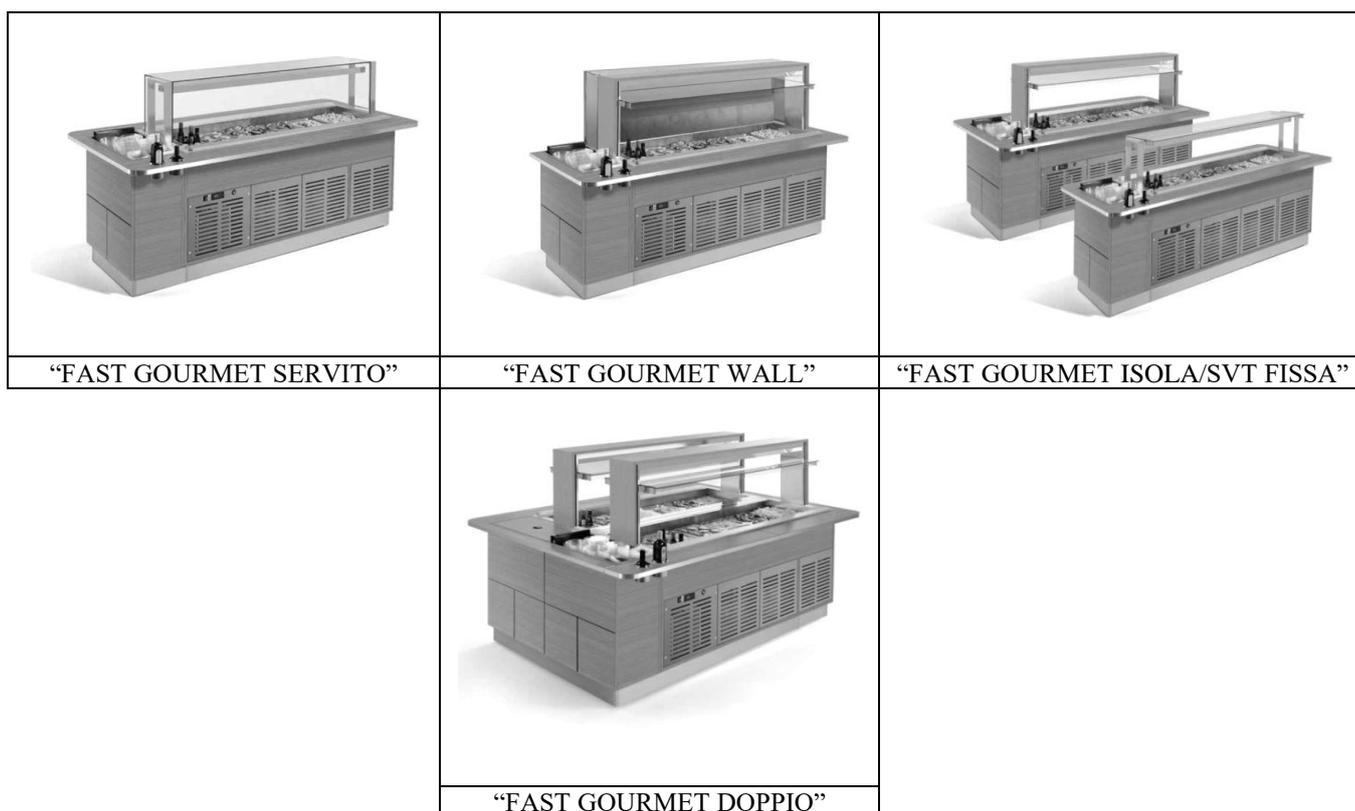




Линейка холодильных витрин (RF)  
«FAST GOURMET»

*РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ*



**- Русский -**

**СОДЕРЖАНИЕ**

Глава	Страница
<b>1. Введение</b>	<b>3</b>
<b>2. Общие предупреждения</b>	<b>3</b>
<b>3. Общие меры предосторожности</b>	<b>4</b>
<b>4. Условия гарантии</b>	<b>4</b>
<b>5. Идентификационная табличка</b>	<b>4</b>
<b>6. Применение</b>	<b>5</b>
<b>7. Описание устройства</b>	<b>5</b>
<b>8. Меры по охране здоровья и безопасности</b>	<b>6</b>
<b>9. Знаки и символы</b>	<b>7</b>
<b>10. Перевозка, погрузка и хранение</b>	<b>7</b>
<b>11. Подготовка помещения и установка устройства</b>	<b>8</b>
<b>12. Ввод в эксплуатацию, эксплуатация и наладка</b>	<b>9</b>
<b>13. Разморозка устройства</b>	<b>10</b>
<b>14. Гигиена продуктов питания и уборка</b>	<b>11</b>
<b>15. Техническое обслуживание и проверки</b>	<b>12</b>
<b>16. Неисправности и возможные решения</b>	<b>13</b>
<b>17. Аварийные ситуации</b>	<b>15</b>
<b>18. Демонтаж устройства – Директива WEEE</b>	<b>15</b>
<b>19. Заказ запасных частей</b>	<b>17</b>

**Приложения**

<b>Электрические схемы</b>	<b>A</b>
<b>Декларация соответствия СЕ</b>	<b>B</b>

## 1. ВВЕДЕНИЕ

Прочтите настоящее руководство, прежде чем выполнять любые операции с устройством.

Настоящее руководство разработано и структурировано для быстроты и удобства консультации. Ко всем рассматриваемым темам прилагаются иллюстрации или таблицы для удобства понимания.

Руководство разделено на главы. Каждая глава посвящена одной из тем, перечисленных в оглавлении.

Знаки, приведённые в руководстве, имеют следующие значения:



**ОСТОРОЖНО!**

Меры безопасности для пользователя



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Устройству или его компонентам может быть причинён вред



**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:**

Дополнительные сведения о текущей операции



**СМОТРИТЕ:**

Общие указания

## 2. ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Настоящее руководство адресовано владельцам и/или пользователям устройства, а также работникам, ответственным за погрузку, монтаж и демонтаж устройства.

Руководство содержит подробную информацию и инструкции по:

- техническим характеристикам устройства
- текущей эксплуатации устройства
- погрузке и монтажу устройства
- техническому обслуживанию и монтажу устройства

Настоящее руководство считается неотъемлемой частью устройства, предназначенного для профессионального применения, но ни в коем случае не заменяет соответствующей подготовки и опыта со стороны пользователя.

Руководство служит напоминанием покупателю, пользователю устройства, об обязанности соблюдения действующего законодательства в области гигиены и безопасности труда.

Настоящее руководство считается неотъемлемой частью устройства и должно храниться для справок вплоть до демонтажа устройства.

Настоящее руководство отражает положение вещей на момент продажи устройства и не может считаться непригодным в результате внесения последующих дополнений на основании нового опыта.

Производитель сохраняет за собой право вносить необходимые изменения в устройство и руководство по эксплуатации, что не подразумевает обязанности усовершенствовать устройства и/или руководства, выпущенные ранее. Тем не менее производитель предоставляет клиенту дополнительную информацию по его запросу, а также принимает во внимание предложения по усовершенствованию данного устройства.

При продаже устройства просьба сообщить производителю адрес нового владельца.

Производитель снимает с себя ответственность за вред, причинённый людям и животным, а также имущественный ущерб, понесённый в результате:

- а) ненадлежащего использования устройства или использования его лицами, не обученными работе с устройствами для промышленного применения
- б) использования в нарушение соответствующего национального законодательства
- в) ненадлежащего монтажа
- г) неисправностей источника электропитания
- д) ненадлежащего ухода и технического обслуживания

- е) несанкционированных изменений или работ
- ж) использования запасных частей от другого производителя или частей, не соответствующих модели
- з) полного или частичного несоблюдения инструкций, приведённых в настоящем руководстве
- и) в исключительных случаях

### 3. ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Не оставляйте устройство без присмотра, особенно в присутствии детей.
- Жидкость внутри резервуара устройства не токсична, однако не пейте её.
- Помещайте внутрь устройства только охлаждённые продукты.
- При хранении продуктов с высоким содержанием воды возможно образование конденсата: это не препятствует надлежащей работе устройства.



Прежде чем выполнять любые операции по монтажу, уходу, техобслуживанию и ремонту, выключите основной переключатель и отключите устройство от электрической розетки, блокируемой с помощью переключателя.

### 4. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Условия гарантии на устройство перечислены ниже:

- гарантийный срок составляет один год (т.е. 12 месяцев подряд со дня покупки);
- гарантия не распространяется на все электрические или электронные детали и компоненты устройства, которые по своему характеру или в результате эксплуатации подвергаются износу или амортизации;
- гарантия аннулируется, если устройство используется без соблюдения указаний, приведённых в настоящем руководстве;
- гарантия аннулируется, если покупатель разбирает, изменяет или пытается отремонтировать устройство самостоятельно или при посредстве третьих лиц, не уполномоченных производителем или официальным дилером;
- все споры передаются на рассмотрение исключительно в суд г. Падуя.

### 5. ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ ТАБЛИЧКА

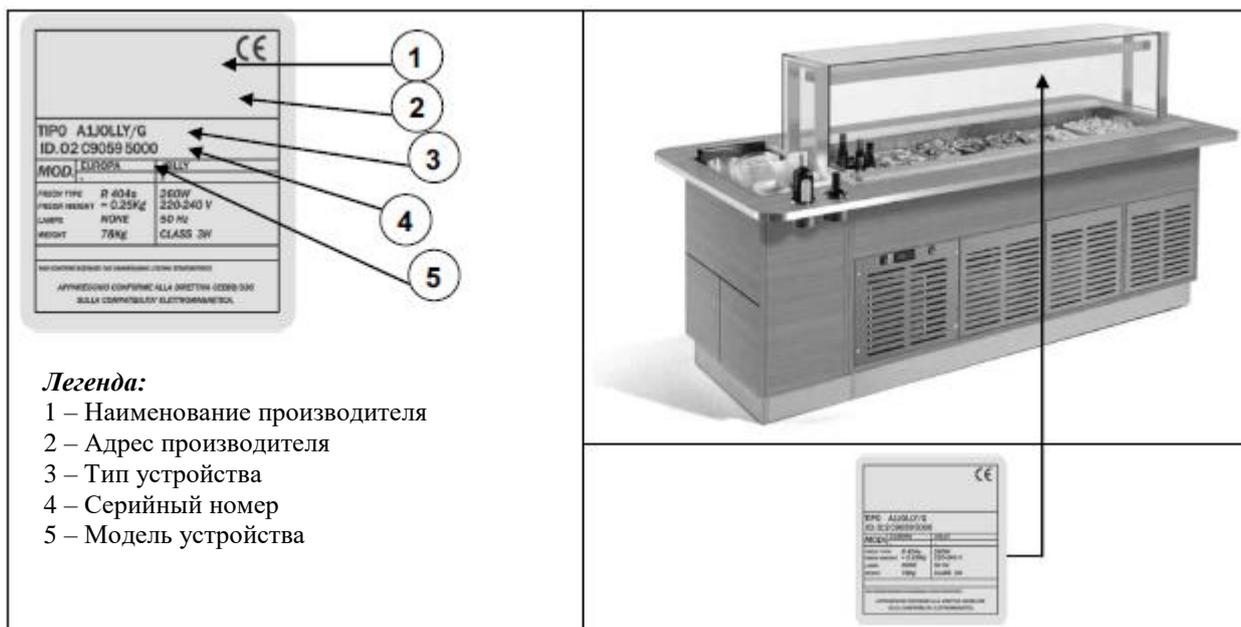
Идентификационная табличка, содержащая все необходимые данные для идентификации устройства, прикрепляется в месте, указанном стрелкой.

Она содержит следующие данные:

- идентификация производителя;
- модель устройства;
- серийный номер;
- год выпуска;
- знак соответствия CE;
- класс климата устройства;
- технические характеристики.



Данные, приведённые на идентификационной табличке, необходимо сообщать при оставлении заявки на услуги. Табличка, показанная на рисунке, приведена только для примера.



## 6. ПРИМЕНЕНИЕ

Настоящие устройства для предприятий общественного питания предназначены для повседневной демонстрации и хранения продуктов питания, приготовленных для непосредственного употребления в общественных местах, как то: гостиницах, ресторанах, трактирах, пиццериях, кулинариях и супермаркетах.

 Любые другие способы использования не допускаются, т.к. они признаны опасными для пользователя устройства и для самого устройства.

## 7. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Настоящие устройства для предприятий общественного питания имеют следующую конструкцию:

- корпус и основание устройства выполнены из цельного окрашенного дерева;
- внутренний резервуар выполнен из матовой нержавеющей стали AISI 304 и изолирован широкими прокладками из полиуретановой резины;
- купол из закалённого стекла снабжён внутренним освещением, которое регулируется выключателем;
- ручка для открытия и закрытия купола, если он подвижен;
- статический (или вентилируемый VT RF) герметизированный конденсатор с терморегулятором для автоматического контроля температуры;
- слив для сбора конденсата и выдвижной резервуар, расположенный в нижней части устройства, для слива воды, образующейся при конденсации и испарении;
- система слива воды;
- ножки в основании устройства;
- панель управления.



**ВСТРОЕННЫЙ ЭЛЕМЕНТ** = модель, которая плотно встраивается в готовое устройство и становится элементом оборудования.

## 8. МЕРЫ ПО ОХРАНЕ ЗДОРОВЬЯ И БЕЗОПАСНОСТИ

Устройство сконструировано и изготовлено производителем с учётом результатов предварительного точного анализа рисков, касающихся ЗДОРОВЬЯ и БЕЗОПАСНОСТИ.

Как следствие, защитные средства и приборы, установленные на устройстве, соответствуют уровням безопасности, установленным определёнными директивами ЕЭС.

Информация о таких защитных средствах и приборах и их изображения, позволяющие пользователю устройства работать в условиях максимальной безопасности, приведены ниже.

### а) Механическая безопасность

Устройство оборудовано защитными средствами, предназначенными для предотвращения случайного контакта с подвижными деталями. В частности:

- Устройство снабжено 4 ножками. Оно устойчиво и не требует крепления к полу (риск травмы);
- Лампы защищены экраном для предотвращения случайного контакта (риск ожогов).

### б) Электрическая безопасность

Для защиты от непосредственного или опосредованного контакта применяются меры безопасности, предусмотренные директивой 2006/95 СЕЕ и стандартом EN 60335, и все проверки, подтверждённые сертификатом соответствия СЕ, были выполнены (см. приложение В). Кроме того, были проведены все проверки, предусмотренные действующими техническими регламентами о внедрении директивы ЕЭС об ЭМС (директива 2004/108/СЕЕ).

В частности:

- На все компоненты распространяется гарантия производителя (каждый снабжён гарантийным знаком).
- Приборы и все прочие электрические детали установлены в закрытых отсеках для предотвращения НЕПОСРЕДСТВЕННОГО контакта с деталями под напряжением. На крышке электрической панели помещён знак опасности поражения током:



- Для защиты от ОПОСРЕДОВАННОГО контакта все металлические детали заземлены с помощью специальных проводов. Через штепсельное соединение этот провод обеспечивает непрерывный электрический контакт между устройством и общей системой заземления; за пригодность и эффективность общей системы и дополнительного оборудования, необходимого для отключения электропитания в случае неисправности ответственность несёт пользователь.
- Приборы и другие электрические компоненты установлены в закрытых отсеках для предотвращения НЕПОСРЕДСТВЕННОГО контакта с деталями под напряжением. На крышке электрической панели помещён знак опасности поражения током.

Обратите внимание, что розетку с блокирующим переключателем следует устанавливать на уровне около 130 см от пола в месте, защищённом от ударов или повреждений. Не допускайте контакта между проводом и краями резервуара.

**в) Гигиеническая безопасность**

Элементы или детали устройства, соприкасающиеся с продуктами питания, т.е. находящиеся в так называемой ОБЛАСТИ ХРАНЕНИЯ ПРОДУКТОВ, изготовлены из нержавеющей стали.

**г) Шумовая безопасность**

Уровень шума, издаваемого устройством, не вызывает дискомфорта или вреда.

**9. ЗНАКИ И СИМВОЛЫ**

Знаки безопасности привлекают внимание оператора к возможным опасностям в целях безопасности.



**ОПАСНОСТЬ!** Электрический ток



Проверьте, чтобы все цвета и надписи знаков и символов были в идеальном состоянии. При малейшем повреждении закажите у производителя или официального дилера копию для замены.

Символы терморегулятора описаны в руководстве по эксплуатации терморегулятора.

**10. ПЕРЕВОЗКА, ПОГРУЗКА И ХРАНЕНИЕ**

Устройство упаковано в картонную коробку, снабжённую символами и указаниями по обращению.

Далее устройство помещают на поддон и грузят в контейнер или вагон с помощью вилочного погрузчика.



При погрузке устройства следует соблюдать максимальную осторожность.



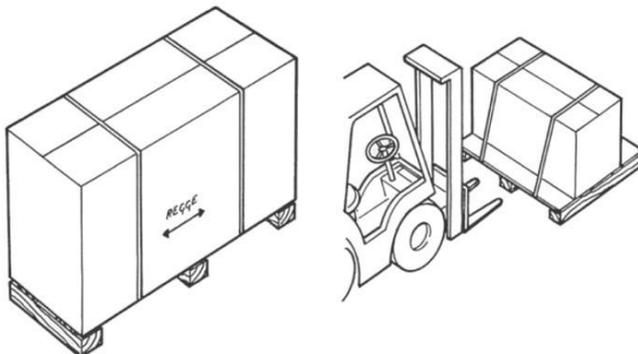
Оператор, ответственный за погрузку устройства, должен иметь соответствующую квалификацию и подготовку.

Храните устройство в сухом проветриваемом помещении и для защиты накрывайте брезентом.

Производитель не несёт ответственности за ущерб, причинённый ненадлежащим выполнением операций.

### 10.1 Порядок выгрузки устройства с применением вилочного погрузчика

- Шаг 1 выгрузите устройство в упаковке из автомобиля, соблюдая осторожность
- Шаг 2 осторожно поставьте устройство на землю
- Шаг 3 снимите упаковку и бережно поднимайте устройство с помощью вилочного погрузчика, стараясь не повредить его, пока не сможете отделить поддон
- Шаг 4 аккуратно поставьте устройство на ровную однородную поверхность, как можно ближе к месту окончательной установки.



### 11. ПОДГОТОВКА ПОМЕЩЕНИЯ И УСТАНОВКА УСТРОЙСТВА

Помещение, в котором будет установлено устройство, как и другие существующие системы, должно соответствовать действующим местным нормам и техническим условиям.

Устанавливайте устройство в сухом, хорошо проветриваемом помещении, соблюдая местные технические регламенты в области здравоохранения. В частности:

- Не ставьте устройство вблизи от источников тепла (радиаторов, печей, горелок и т.д.) или сквозняков. Если это невозможно, соблюдайте следующие минимальные расстояния: 50 см от угольных или масляных печей, 50 см от электрических/газовых устройств и 30 см от стен.
- Избегайте риска неисправностей питания, убедившись, что устройство не подвергается воздействию прямых солнечных лучей.
- Убедитесь, что вентиляционные отверстия устройства не закрыты.

Аккуратно распакуйте устройство, сняв основную картонную коробку, а затем все защитные упаковочные материалы.



Сняв упаковку, убедитесь, что устройство находится в идеальном состоянии, и о любом обнаруженном повреждении сообщите производителю или официальному дилеру в течение 48 часов после получения товара.

При установке машины примите во внимание данные, указанные на идентификационной табличке, и общие размеры (см. главы 5 и 6).

Для эксплуатации и обслуживания предусмотрите вокруг устройства пространство около 50 см.



Категорически запрещено использовать устройство в местах, где существует опасность взрыва или пожара в связи с наличием или образованием пыли, газа или взрывоопасных или огнеопасных смесей.



Упаковочные материалы следует утилизировать в соответствии с действующими местными нормами для промышленных и специальных отходов.



Инструкции по монтажу моделей «ВСТРОЕННЫЙ ЭЛЕМЕНТ» см. в приложении А.

## 12. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ, ЭКСПЛУАТАЦИЯ И НАЛАДКА

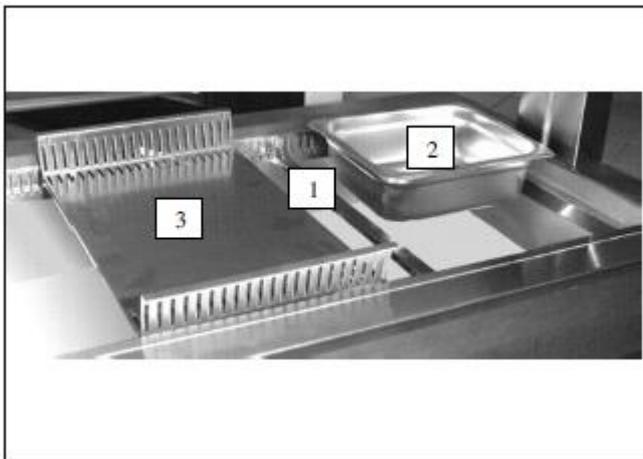
Для наиболее эффективного использования холодильной витрины соблюдайте следующие условия:

- Температура окружающей среды = 25°C
- Относительная влажность (ОВ) = 60%

Перед вводом устройства в эксплуатацию выполните инструкции, приведённые ниже:

- 1) Убедитесь, что система и электрические соединения соответствуют действующим местным нормам.
- 2) Убедитесь, что напряжение устройства, указанное на идентификационной табличке, соответствует напряжению сети в розетке. В противном случае прервите подключение к сети и обратитесь к продавцу или официальному дилеру.
- 3) Проверьте правильность заземления устройства и доступность двухполюсного переключателя сети с дифференциальным реле.
- 4) Если розетка питания не соответствует штепселю, поручите квалифицированному технологу заменить розетку. Не используйте удлинители или сетевые фильтры. Кабель питания и штепсельная вилка после установки должны быть легкодоступны. При появлении признаков износа или повреждений немедленно поручите замену квалифицированному технологу.
- 5) Убедитесь, что панель управления и защитный экран для осветительных ламп надёжно закреплены.
- 6) Для моделей с колёсиками убедитесь, что два из них заблокированы стопорами, входящими в комплект.
- 7) Для моделей с аксессуарами установите все аксессуары, как показано на рисунках ниже:

1. Опоры для лотков с продуктами
2. Лотки с продуктами из нержавеющей стали
3. Подъёмные подносы из нержавеющей стали

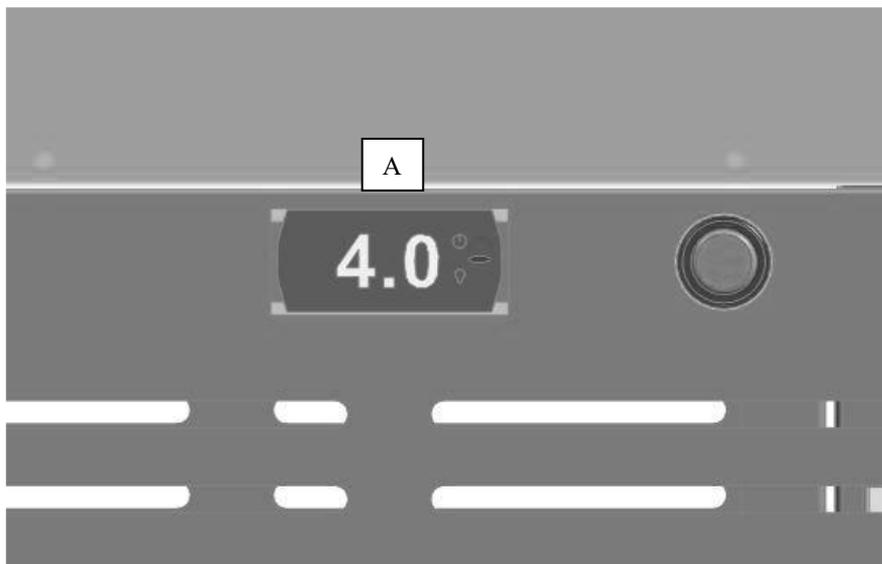


Для оптимальной сохранности продуктов не наполняйте лотки доверху, оставив сверху не менее 3 см свободного пространства.

### 12.1. Панель управления

Панель управления расположена в основании и содержит следующие кнопки управления. Электронный терморегулятор: позволяет регулировать температуру устройства, включать и выключать систему охлаждения и освещение (инструкцию по использованию терморегулятора см. ниже).

Рекомендуется включать подсветку, только когда вы фактически используете устройство.



### 13. РАЗМОРОЗКА УСТРОЙСТВА

**Образование инея на стенках контейнера является нормой.**

Объём и скорость накопления различаются в зависимости от температуры окружающей среды и от того, как часто открываются дверцы. Для всех моделей по умолчанию установлена автоматическая разморозка.

В случае если испаритель заблокирован льдом, выполните следующие действия:

Нажмите и удерживайте кнопку DEF («Разморозка») ▼ более 5 секунд.

 При отсутствии питания в целом (независимо от причины) резервуар для сбора конденсата отключается. В связи с этим резервуар может не удерживать воду из конденсатора.

#### **СЛИВ ВОДЫ**

Автоматический

**Изменение ЗАДАННОГО ЗНАЧЕНИЯ температуры:**

- 1) Просмотрите заданное значение, нажав кнопку SET («Установка») в течение 1 секунды
- 2) Измените значение кнопками ▲ и ▼
- 3) Подтвердите новое значение, нажав кнопку SET

### **Разморозка вручную**

- 1) Удерживайте кнопку DEF («Разморозка») ▼ более 5 секунд

### **Изменение интервала включения (в часах) или продолжительности (в минутах) автоматической разморозки**

- 1) Удерживайте кнопку PRG («Программирование») в течение 5 секунд
- 2) Прокрутите параметры с помощью кнопок ▲ и ▼, пока не появится параметр «dI» (интервал между разморозками) или «dP1» (продолжительность)
- 3) Просмотрите заданное значение, нажав кнопку SET
- 4) Измените значение кнопками ▲ и ▼
- 5) Нажмите кнопку SET
- 6) Подтвердите новое значение, удерживая кнопку PRG в течение 5 секунд

### **Восстановление параметров термостата по умолчанию в связи с техническими проблемами**

- 1) Отсоедините кабель от системы питания.
- 2) Нажмите и удерживайте кнопку PRG
- 3) Удерживая кнопку PRG, снова подключите кабель к системе питания и подождите несколько секунд, пока не увидите на дисплее параметр «bn0»
- 4) С помощью стрелок ▲ и ▼ прокрутите параметры, пока не появится параметр «bnX» (X означает устройство. Список устройств см. в техническом паспорте).
- 5) Нажмите кнопку SET

Инструкции к термостату вы можете найти в руководстве по эксплуатации.

### **13.1. Установка температуры**

Для надлежащей работы устройства и оптимальной сохранности продуктов рекомендуем установить на термостате температуру +2°C.

### **ЧИСТКА УСТРОЙСТВА**

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ для чистки устройства этиловый спирт, углеводороды (бензин), аммиак или их производные. Рекомендуем использовать нейтральное чистящее средство и воду.

### **ЧИСТКА ПРИБОРОВ**

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ для чистки приборов этиловый спирт, углеводороды (бензин), аммиак или их производные. Рекомендуем использовать нейтральное чистящее средство и воду.

## **14. ГИГИЕНА ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ И УБОРКА**



Перед выполнением любой операции по чистке отсоедините электронный терморегулятор, включите основной переключатель и отключите устройство от электрической розетки, блокируемой с помощью переключателя.

### **Раз в день**

- Очистите все детали устройства салфеткой, смоченной в тёплой воде с нейтральным чистящим средством; ни в коем случае не используйте абразивные порошки или чистящие средства, которые могут повредить систему снаружи или изнутри, особенно детали из стекла или поликарбоната.
- Ополосните и протрите сухой салфеткой.

- Для обеспечения надлежащей работы устройства и эффективной теплопередачи резервуар необходимо содержать в чистоте. В первую очередь необходимо периодически очищать резервуар от известкового налёта, если используется неочищенная вода. Для удаления известкового налёта используйте соответствующие, но НЕ едкие средства.
- Очистите датчик неедким средством для удаления известкового налёта.

#### **Раз в 15 дней**

- Очистите конденсатор охлаждающего устройства щёткой или пылесосом (для уборки конденсатора снимите переднюю деревянную решётку).

#### **В случае длительного простоя**

- Отсоедините электронный терморегулятор;
- Отключите основной переключатель;
- Отключите устройство от электрической розетки, блокируемой с помощью переключателя;
- Извлеките все продукты;
- Тщательно вымойте устройство нейтральным дезинфицирующим средством для защиты от окисления (см. главы 14-15);
- Оставьте купол устройства открытым (если он открывается), чтобы предотвратить образование плесени, неприятных запахов и окисления;
- Накройте устройство для защиты от пыли.

### **15. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ПРОВЕРКИ**



Прежде чем выполнять любые операции по техобслуживанию, отключите электронный терморегулятор, выключите основной переключатель и отключите устройство от электрической розетки, блокируемой с помощью переключателя.

#### **Раз в день**

- Убедитесь, что кабель питания находится в идеальном состоянии; если нет, замените его аналогичным.

## 16. НЕИСПРАВНОСТИ И ВОЗМОЖНЫЕ РЕШЕНИЯ

О поиске неисправностей и соответствующем ремонте см. в таблице ниже.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ВОЗМОЖНОЕ РЕШЕНИЕ
Система охлаждения не включается	Устройство отключено от электрической розетки.	Правильно вставьте кабель в розетку.
	Кабель питания повреждён или оборван.	Проверьте состояние кабеля. При необходимости обратитесь к квалифицированному технологу для замены кабеля аналогичным.
	Основной двухполюсный переключатель отключён.	Включите основной двухполюсный переключатель.
	Питание средств управления неисправно.	Проверьте состояние средств управления. При необходимости обратитесь к квалифицированному технологу для восстановления подачи тока.
	Сбой в работе терморегулятора.	Настройте терморегулятор, как описано в главе 13.
	Компрессор не работает.	Проверьте состояние компрессора. При необходимости обратитесь к квалифицированному технологу для замены компрессора аналогичным.
Температура устройства недостаточно низкая	Параметры терморегулятора установлены неправильно.	Настройте терморегулятор, как описано в главе 13.
	Устройство установлено рядом с источником тепла.	Передвиньте устройство от источника тепла, как описано в главе 12.
	Машина находится менее чем в 15 см от окружающих препятствий.	Передвиньте устройство от окружающих препятствий, как описано в главе 12.
	Циркуляция воздуха через вентиляционные отверстия заблокирована.	Освободите вентиляционные отверстия.
	Обрыв в холодильном контуре, нет газа.	Обратитесь к квалифицированному технологу для проверки температуры расширения газа.
Температура устройства слишком низкая	Параметры терморегулятора установлены неправильно.	Настройте терморегулятор, как описано в главе 13.
Лёд на внутренней задней стенке	Дверца долго оставалась открытой или температура внутри слишком низкая.	Проверьте герметичный замок на двери. Увеличьте частоту автоматических разморонок. Установите разморозку ручную. Настройте терморегулятор, как описано в главе 13.
Вода на дне устройства	Отверстие для слива талой воды засорено.	Проверьте слив на предмет загрязнений.
Освещение или вентиляция не работают	Устройство отключено от электрической розетки.	Правильно вставьте кабель в розетку.

	Кабель питания повреждён или оборван.	Проверьте состояние кабеля. При необходимости обратитесь к квалифицированному технологу для замены кабеля аналогичным.
	Основной двухполюсный переключатель отключён.	Включите основной двухполюсный переключатель.
	Питание средств управления неисправно.	Проверьте состояние средств управления. При необходимости обратитесь к квалифицированному технологу для восстановления подачи тока.
	Освещение или вентиляция отключены.	Включите переключатель освещения или вентиляции.
	Освещение повреждено или прервано.	Проверьте состояние освещения. При необходимости обратитесь к квалифицированному технологу для замены освещения аналогичным.
Температура на дисплее не соответствует фактической	Датчик установлен неправильно.	Слейте воду из резервуара.
Терморегулятор работает неправильно	Установленные значения неправильны.	Переустановите терморегулятор.
Купол заблокирован или двигается с трудом (в моделях с открывающимся куполом)	Опорная система верхней части конструкции повреждена	Проверьте состояние системы. При необходимости обратитесь к продавцу или официальному дилеру за запасными частями.
	Стальные тросы, поддерживающие верхнюю часть, повреждены	Проверьте состояние и свободу движения тросов. При необходимости обратитесь к продавцу или официальному дилеру за запасными частями.

#### **ВНИМАНИЕ:**



Булькающие и свистящие звуки, издаваемые холодильным контуром, являются нормой.

#### **СЛУЖБА ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ**

Рекомендуем обращаться к продавцу или официальному дилеру, которые выполняют капитальный и иной ремонт с привлечением квалифицированного персонала и специализированного оборудования.

**Обязательно сообщите службе технической поддержке данные, указанные на идентификационной табличке (см. главу 5), в частности:**

- **Тип неисправности;**
- **Модель устройства;**
- **Серийный номер устройства;**
- **Ваш адрес;**
- **Ваш телефон.**

#### **17. АВАРИЙНЫЕ СИТУАЦИИ**

Правильное использование устройства гарантирует отсутствие аварийных ситуаций в процессе эксплуатации, ухода и техобслуживания, при условии соблюдения инструкций, приведённых в настоящем руководстве.



В случае непосредственной опасности выключите основной переключатель, отключите устройство от розетки, блокируемой с помощью переключателя, и обратитесь к производителю или официальному дилеру за услугами квалифицированного технолога.

В случае возникновения рассеяния тока при контакте с металлическими деталями устройства выключите основной переключатель, отключите устройство от розетки, блокируемой с помощью переключателя, и обратитесь к производителю или официальному дилеру за услугами электрика.

## 18. ДЕМОНТАЖ УСТРОЙСТВА

По окончании срока службы устройство следует утилизировать в соответствии с действующими местными нормами для промышленных и специальных отходов. Также необходимо снять устройство с эксплуатации, срезав кабель питания после отключения его от сети.

### 1. Безопасная утилизация отходов электрического и электронного оборудования 2 (Директива WEEE 2002/96/EC)



**ВАЖНО**

**Не выбрасывайте загрязняющие материалы в окружающую среду. Утилизируйте их с соблюдением соответствующего законодательства.**

В соответствии с Директивой 2002/96/EC WEEE (Директивой об отходах электрического и электронного оборудования) при демонтаже устройства пользователь обязан утилизировать его в специализированном аккредитованном центре утилизации или сдать первоначальному продавцу в собранном виде при покупке нового оборудования.

Всё оборудование, подлежащее утилизации в соответствии с Директивой WEEE 2002/96/EC, отмечено специальным знаком.



**ВАЖНО**

**Ненадлежащая утилизация отходов электрического и электронного оборудования преследуется согласно соответствующему законодательству той страны, где совершено правонарушение.**

**Отходы электрического и электронного оборудования могут содержать опасные вещества, потенциально вредоносные для человека и окружающей среды. Настоятельно просим утилизировать их надлежащим образом.**

## 19. ЗАКАЗ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

Чтобы получить масштабный чертёж устройства и код детали, требующей замены, обратитесь в наш отдел работы с клиентами.

При заказе обязательно сообщайте следующую информацию:

- Серийный номер устройства (указан на табличке)
- Ссылочный номер и код детали
- Требуемое количество
- Год выпуска устройства
- Наиболее удобный способ доставки
- Адрес заказчика

Техническая информация, приведённая в настоящем руководстве, предназначена только для справки. Производитель сохраняет за собой право вносить изменения в любое время без уведомления.

ПРИЛОЖЕНИЕ А – ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ

Надписи на чертежах:

СИМВОЛ	РУССКИЙ ПЕРЕВОД
Чертежи 1-3	
R S T	Линия
N	Нейтраль
L1	Освещение
PE	Заземление
S1	Датчик
L2	Датчик уровня воды
ELV1	Электрический клапан (по выбору)
AP1	Электронная карта
AP2	Контроль уровня
Чертежи 4-7	
L	Линия
N	Нейтраль
M1	Компрессор
V1	Вентилятор конденсатора
LED	Светодиод
RV1	Сопротивление резервуара
PE	Заземление
TR1	Питание
S1	Датчик
CAREL	Контроллер марки CAREL
Display	Дисплей

ПРИЛОЖЕНИЕ В – СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ СЕ

## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Вер. 05 03/17

Нижеподписавшийся, официальный представитель Производителя, настоящим заявляет, что нижеперечисленные продукты



соответствуют следующим директивам:

- 2014/30/UE
- 2014/35/UE
- 2014/68/UE
- 2011/65/UE
- 2006/42 CE

и следующим стандартам:

- EN 62233:2008
- EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014
- EN 60335-2-89:2010 + A1:2016
- EN 60335-2-24
- EN 50581:2012
- EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

и, в соответствии с вышеупомянутыми директивами, отмечены знаком CE. Кроме того, подготовлен соответствующий технический паспорт, который можно получить в наших офисах.

**Водяной знак: CE**



Фамилия и имя: .....(подпись).....  
(Дино Кавинато)

Идентификационный номер производителя

**008 13890282**



[www.enofrigo.it](http://www.enofrigo.it)

**I-35010 БОРГОРИККО (ПАДУЯ)**

Виа делл'Индустрия, 9/а

Тел. +39 049 5798041

Факс + 39 049 5798806

[info@enofrigo.com](mailto:info@enofrigo.com)

**ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДАЖАХ**

[vendite.enofrigo@enofrigo.com](mailto:vendite.enofrigo@enofrigo.com)

Тел. + 39 049 5798041